

[TRANSLATION.]

No. 501, Sess. II.—Pukapuka-inoi a RAIKA WHAKARONGOTAI me etahi atu e 48.

E INOI ana kia whakakorea te Ture Rahui me te Ture Reiti.

Kei te Nama 16 te ripoata mo tenei me te ra i tuhia ai.

No. 504, Sess. II.—Petition of NGATA TERE NUKU and 70 Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of the Maungatautari and Otautahanga Blocks.

Report and date same as No. 16.

[TRANSLATION.]

No. 504, Sess. II.—Pukapuka-inoi a NGATA TERE NUKU me etahi atu e 70.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia tua whenua a Maungatautari me Otautahanga.

Kia te Nama 16 te ripoata mo tenei me te ra i tuhia ai.

No. 509, Sess. II.—Petition of WIREMU KAUIKA and 100 Others.

PETITIONERS state that their land at Kaitangiwhenua was sold to Government, and that a portion of the purchase-money, viz., £5,411 Os. 7d. was paid them by cheque, and a Mr. William Williams promised to cash the cheque which he got hold of, and never returned an equivalent for the cheque. They pray for relief.

Report and date same as No. 16.

[TRANSLATION.]

No. 509, Sess. II.—Pukapuka-inoi a WIREMU KAUIKA me etahi atu 100.

E KI ana nga kai-pitihana ko to ratou whenua i Kaitangiwhenua i hokona ki te Kawanatanga ko tetahi wahi o nga moni e £5,411 Os. 7d. i utua ki te tieke, ka tahi ka mea a Wiremu mana e wahi te tieke, ka hoatu ki a ia heoi kihai ia i hoki mai ki te homai i nga moni mo te tieke. E inoi ana ratou kia whakaputaina tetahi ora mo ratou.

Kei te Nama 16 te ripoata mo tenei me te ra i tuhia ai.

No. 510, Sess. II.—Petition of IHAIA TE AWANUI and 15 Others.

PETITIONERS state that, being chiefs of the Ngaitahu and Ngatimamoe Tribes, they sold millions of acres in the Middle Island some years ago to Europeans on the understanding they were to have hospitals, schools, &c., built for them, and ten per cent. of the land given back. They pray for redress, as they say the promises have not been carried out.

Report and date same as No. 16.

[TRANSLATION.]

No. 510, Sess. II.—Pukapuka-inoi a IHAIA TE AWANUI me etahi atu 15.

E KI ana nga kai-pitihana no te mea he rangatira ratou no nga Iwi o Ngaitahu o Ngatimamoe he maha nga miriona eka i hokona e ratou i te Waipounamu i nga tau kua pahure ake nei ki te Pakeha i runga i tenei tikanga, me whakatu he hohipera he kura ma ratou a me whakahoki mai hoki ma ratou kia kotahi eka i roto i nga eka kotahikau. E inoi ana ratou kia whakaputaina tetahi ora e ki ana hoki ratou kihai i whakaritea nga mea i whakaaetu ma ratou.

Kei te Nama 16 te ripoata mo tenei me te ra i tuhia ai.

No. 511, Sess. II.—Petition of INIA TUHURU and 5 Others.

PETITIONERS state that, being chiefs of the Ngaitahu and Ngatimamoe Tribes, they sold millions of acres in the Middle Island some years ago to Europeans on the understanding they were to have hospitals, schools, &c., built for them, and ten per cent. of the land given back. They pray for redress, as they say the promises have not been carried out.

Report and date same as No. 16.

[TRANSLATION.]

No. 511, Sess. II.—Pukapuka-inoi a INIA TUHURU me etahi atu e 5.

E KI ana nga kai-pitihana no te mea he rangatira ratou no nga Iwi o Ngaitahu me Ngatimamoe, he maha nga miriona eka i hokono e ratou ki te Pakeha i runga i tenei tikanga, me whakatu e tetahi hohipera me etahi kura, me whakahoki kia ratou kia kotahi eka i roto i nga eka kotahi te kau. E inoi ana ratou kia whakaputaina tetahi ora mo ratou no te mea kihia i rite nga mea i whakaaetia ma ratou.

Kei te Nama 16 te ripoata mo tenei me te ra i tuhia ai.

No. 513, Sess. II.—Petition of ARAPETA RANGIURA and 147 Others.

PETITIONERS pray for the repeal of the Rating Act.

Report and date same as No. 16.

[TRANSLATION.]

No. 513, Sess. II.—Pukapuka-inoi a ARAPETA RANGIURA me etahi atu 147.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea te Ture Reiti.

Kei te Nama 16 te ripoata mo tenei me te ra i tuhia ai.